



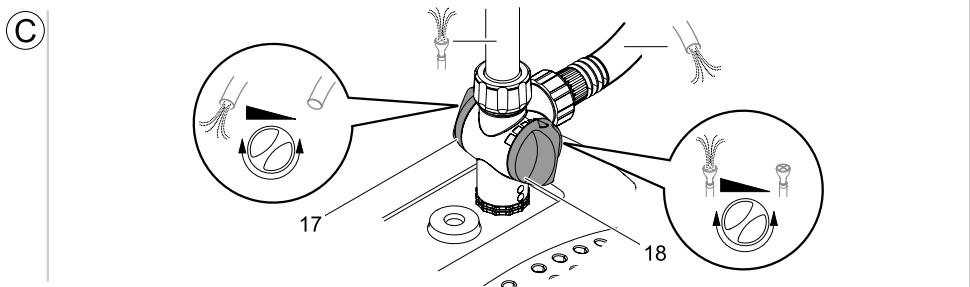
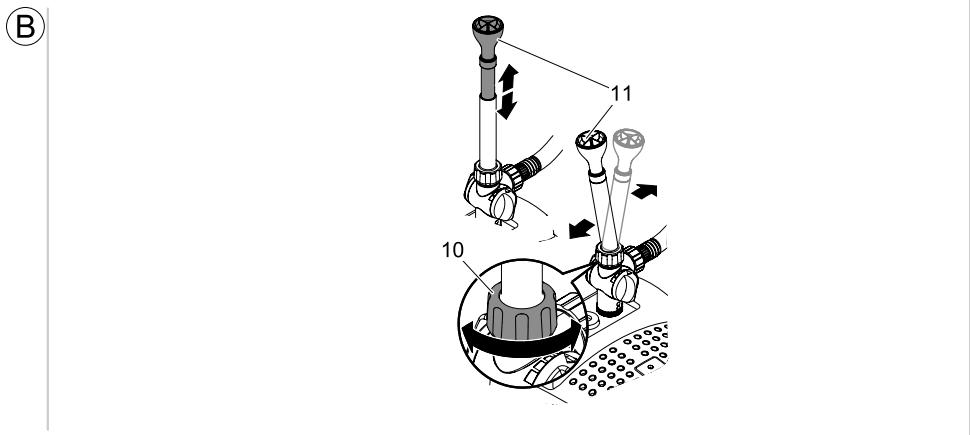
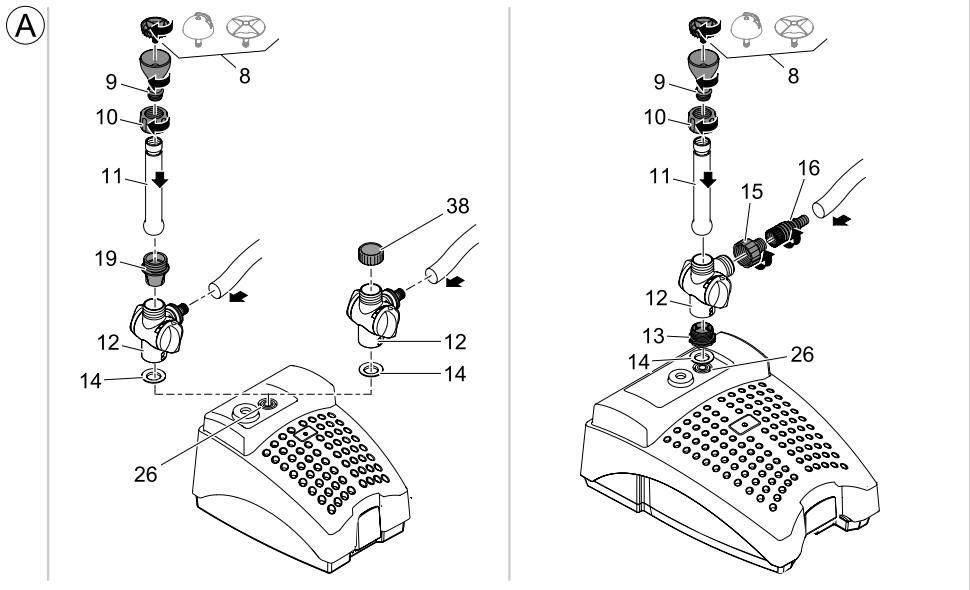
Filtral 2500 UVC/5000 UVC

DE	Gebrauchsanleitung
GB	Operating instructions
FR	Notice d'emploi
NL	Gebruiksaanwijzing
ES	Instrucciones de uso
PT	Instruções de uso
IT	Istruzioni d'uso
DK	Brugsanvisning
NO	Bruksanvisning
SE	Bruksanvisning
FI	Käyttöohje
HU	Használati útmutató
PL	Instrukcja użytkowania
CZ	Návod k použití
SK	Návod na použitie
SI	Navodila za uporabo
HR	Uputa o upotrebi
RO	Instrucțiuni de folosintă
BG	Упътване за употреба
UA	Посібник з експлуатації
RU	Руководство по эксплуатации
CN	使用说明书



Filtral 2500 UVC

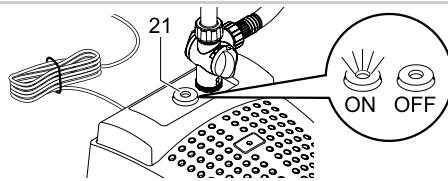
Filtral 5000 UVC



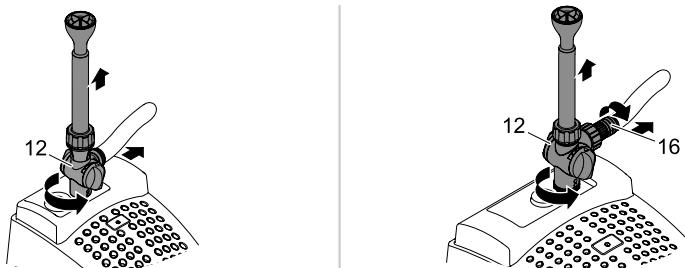
Filtral 2500 UVC

Filtral 5000 UVC

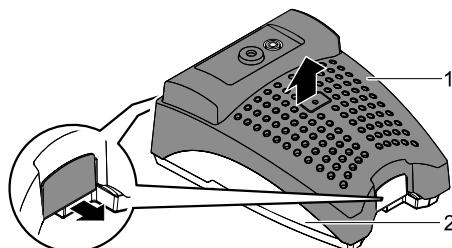
(D)



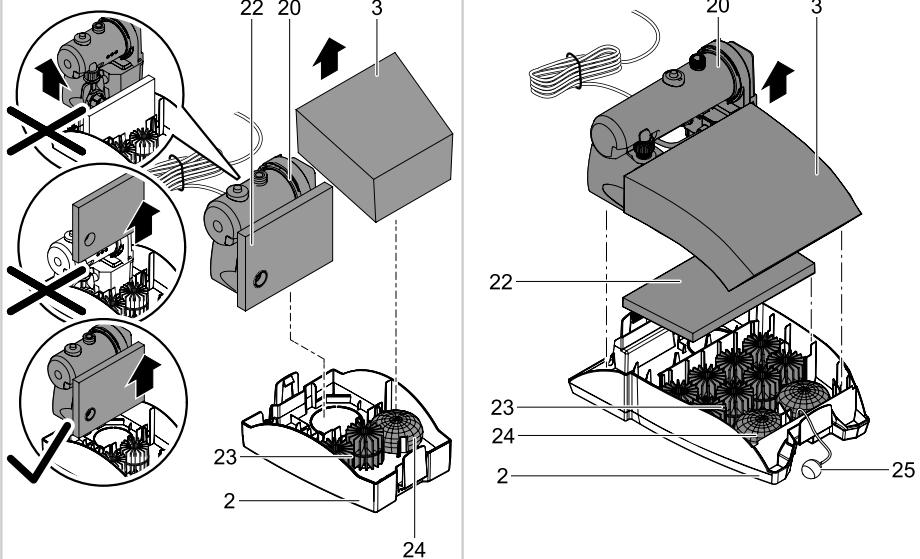
(E)



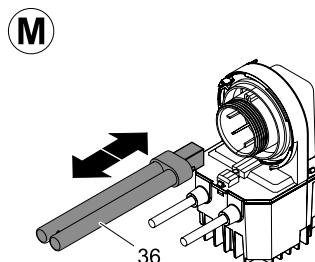
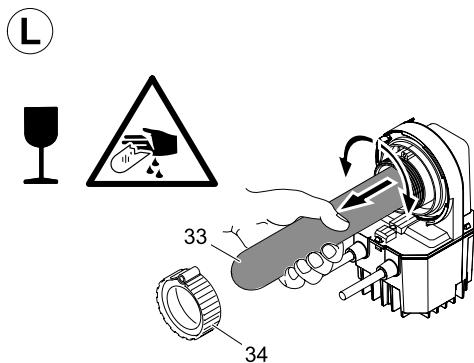
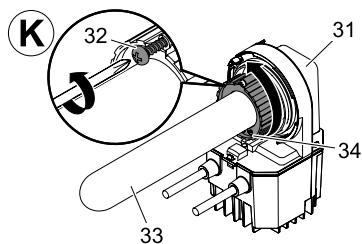
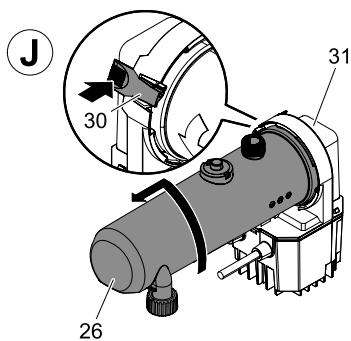
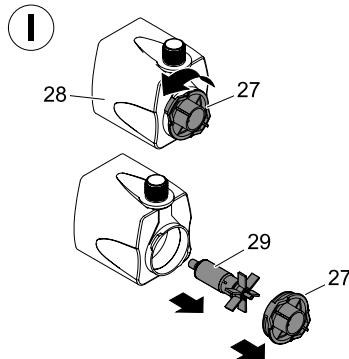
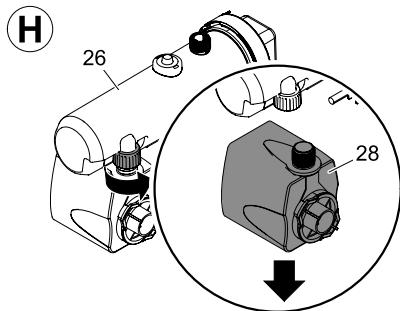
(F)

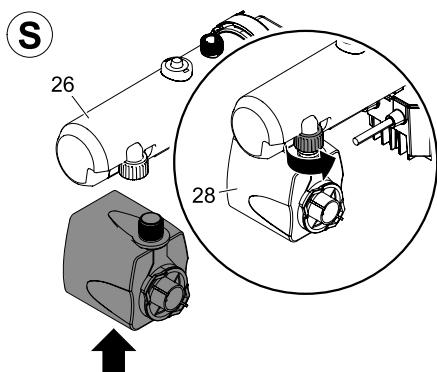
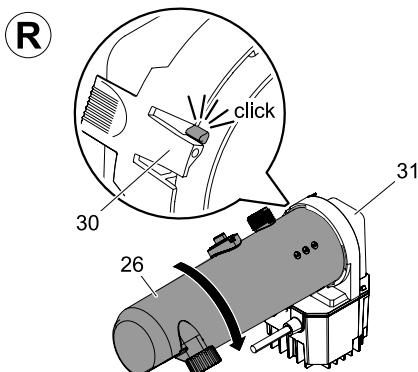
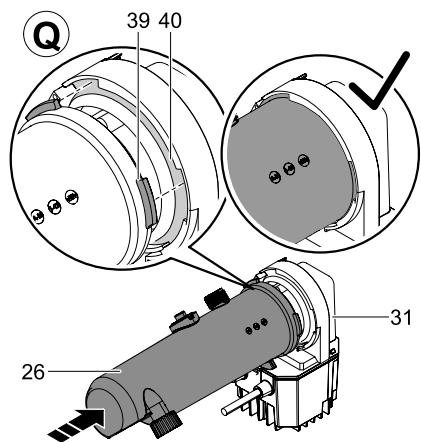
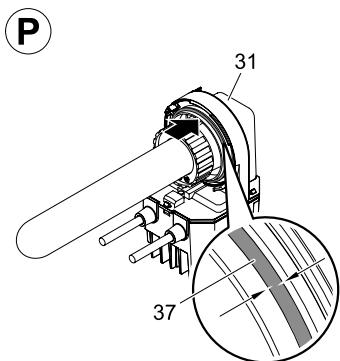
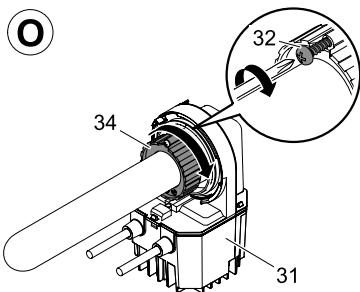
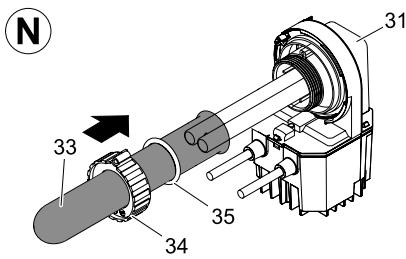


(G)



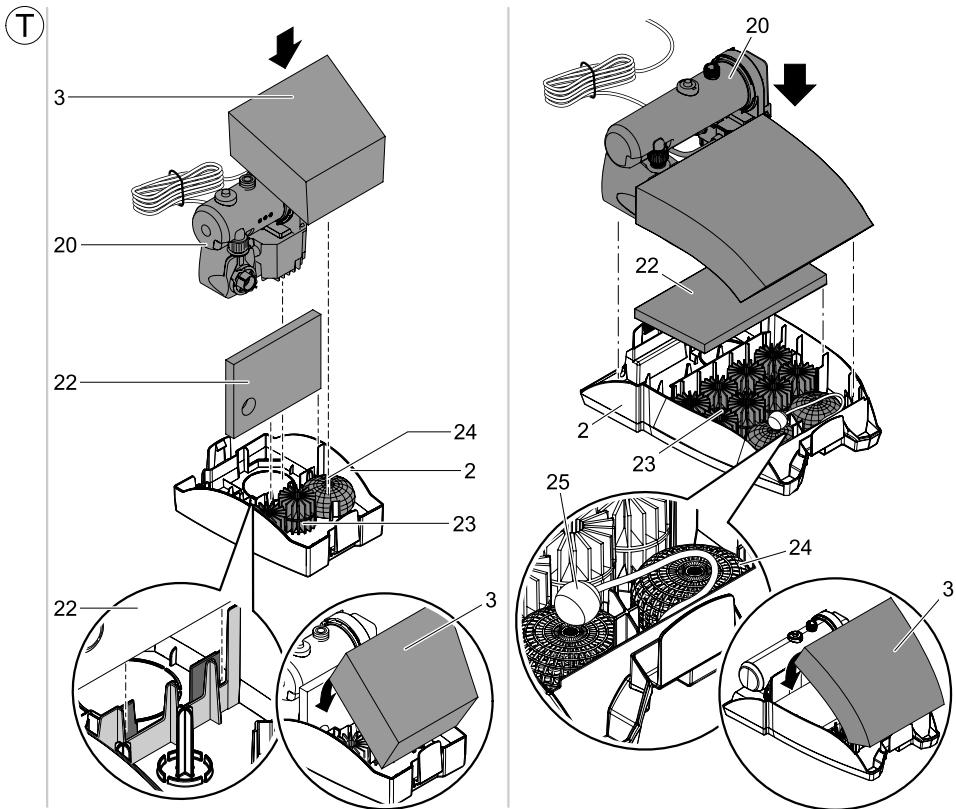
Filtral 2500 UVC / Filtral 5000 UVC



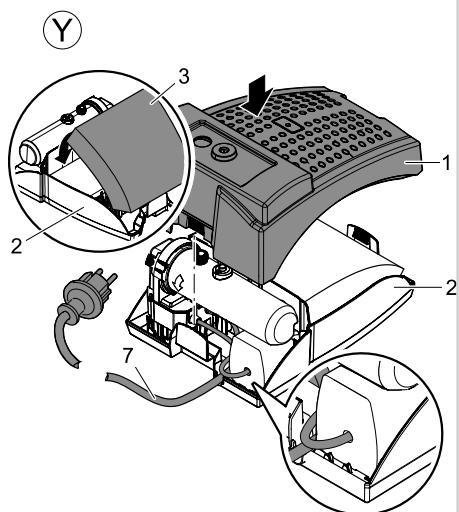
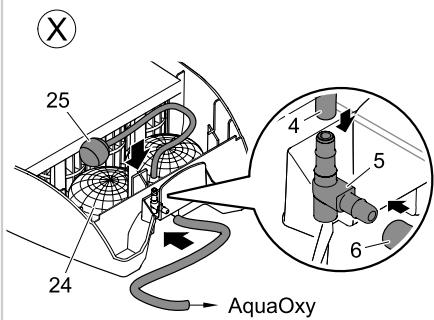
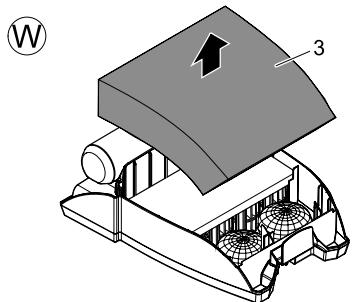
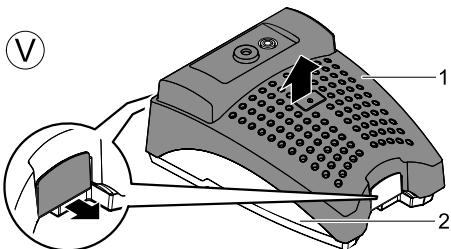


Filtral 2500 UVC

Filtral 5000 UVC



Filtral 5000 UVC



Translation of the original Operating Instructions

Information about these operating instructions

Welcome to OASE Living Water. You made a good choice with the purchase of this product **Filtral 2500 UVC / 5000 UVC**.

Prior to commissioning the unit, please read the instructions of use carefully and fully familiarise yourself with the unit. Ensure that all work on and with this unit is only carried out in accordance with these instructions.

Adhere to the safety information for the correct and safe use of the unit.

Keep these instructions in a safe place! Please also hand over the instructions when passing the unit on to a new owner.

Symbols used in these instructions

The symbols used in this operating manual have the following meanings:



Risk of injury to persons due to dangerous electrical voltage

This symbol indicates an imminent danger, which can lead to death or severe injuries if the appropriate measures are not taken.



Risk of personal injury caused by a general source of danger

This symbol indicates an imminent danger, which can lead to death or severe injuries if the appropriate measures are not taken.



Important information for trouble-free operation.

Intended use

Filtral 2500 UVC / 5000 UVC, in the following termed "unit", and all other parts from the delivery scope may be used exclusively as follows:

- For cleaning garden ponds.
- For operation with clean water.
- Operation under observance of the technical data.

The UVC lamp installed in the unit is intended to kill algae and bacteria in the pond water. Even in small doses, its radiation is harmful for eyes and skin. Never use the UVC lamp in a defective housing or outside the housing, or any other purpose other than that intended.

The following restrictions apply to the unit:

- Do not use in swimming ponds.
- Never use the unit to convey fluids other than water.
- Never run the unit without water.
- Do not use for commercial or industrial purposes.
- Do not use in conjunction with chemicals, foodstuff, easily flammable or explosive substances.

Safety information

Hazards to persons and assets may emanate from this unit if it is used in an improper manner or not in accordance with its intended use, or if the safety instructions are ignored.

This unit can be used by children from the age of 8 and by persons with physical, sensory or mental impairments or lack of experience and knowledge, as long as they are supervised or instructed on how to use the unit safely and are able to understand the potential hazards. Do not allow children to play with the unit. Do not allow children to clean or maintain the unit without close supervision.

Hazards encountered by the combination of water and electricity

- The combination of water and electricity can lead to death or severe injury from electrocution, if the unit is incorrectly connected or misused.
- Prior to reaching into the water, always switch off the mains voltage to all units used in the water.

Correct electrical installation

- Electrical installations must meet the national regulations and may only be carried out by a qualified electrician.
- A person is regarded as a qualified electrician, if, due to his/her vocational education, knowledge and experience, he or she is capable of and authorised to judge and carry out the work commissioned to him/her. This also includes the recognition of possible hazards and the adherence to the pertinent regional and national standards, rules and regulations.

- For your own safety, please consult a qualified electrician.
- The unit may only be connected when the electrical data of the unit and the power supply coincide. The unit data is to be found on the unit type plate or on the packaging, or in this manual.
- Ensure that the unit is fused for a rated fault current of max. 30 mA by means of a fault current protection device.
- Extension cables and power distributors (e. g. outlet strips) must be suitable for outdoor use.
- Ensure that the power connection cable cross section is not smaller than that of the rubber sheath with the identification H05RN-F. Extension cables must meet DIN VDE 0620.
- Protect the plug connections from moisture.
- Only plug the unit into a correctly fitted socket.

Safe operation

- Never operate the unit if either the electrical cables or the housing are defective!
- Do not carry or pull the unit by its electrical cable.
- Route cords/hoses/lines in a way that they are protected against damage, and ensure that they do not present a tripping obstacle.
- Only open the unit housing or its attendant components, when this is explicitly required in the operating instructions.
- Only execute work on the unit that is described in this manual. If problems cannot be overcome, please contact an authorised customer service point or, when in doubt, the manufacturer.
- Only use original spare parts and accessories for the unit.
- Never carry out technical modifications to the unit.
- Only operate the unit if no persons are in the water!
- Keep the socket and power plug dry.

Installation

Filtral 2500

Unit assembly (Fig. A)

Assemble the branch valve (12), the connection element for the ball joint (19), the nozzle tube (11) with the clamping screw (10), nozzle mounting (9) and nozzle insert (8), then screw the assembly on the connection thread of the UVC water housing (26) including the washer (14). The fountain height and shape depend on the nozzle insert (8) used. If required, connect an additional hose for features or a water course to the lateral separately regulated connection of the branch valve (12).

If you only use the lateral outlet at the branch valve (12), close the upper outlet using the cover cap (38).

Filtral 5000:

Connecting the venting pump – option (Fig. V-Y)

If you wish to enrich the water with additional oxygen, connect the venting pump (Aqua Oxy) prior to installing the unit. The Aqua Oxy scope of delivery includes the aeration stone and the hose.

Open the filter housing (Fig. V): Pull the clamps on both sides of the bottom strainer casing (2) to the side and lift off the top strainer casing (1). Remove the foam filter (3).

Connect the aeration stone (figure W): Inside the housing, connect the aeration stone (25) with a section of the hose (4) to the air connector (5) and place the aeration stone (25) between the gravel bags (24). Ensure that the hose is not kinked. Connect the aeration pump (Aqua Oxy) to the air connector (5) outside of the housing. Read the aeration pump documentation.

Close the filter housing (Fig. Y): Place the foam filter (3) in the bottom strainer casing (2). Attach the top strainer casing (1) and press it onto the bottom strainer casing (2) until the clamps engage in the bottom strainer casing.

Important: Lead the connection cable (7) through the cable opening in the bottom strainer casing (2) and route the cable such that pinching is avoided.

Unit assembly (Fig. A)

Assemble the reduction element (13), branch valve (12), nozzle tube (11) with the clamping screw (10), nozzle mounting (9) and nozzle insert (8), then screw the assembly on the connection thread of the UVC water housing (26) including the washer (14). The fountain height and shape depend on the nozzle insert (8) used.

If required, connect an additional hose for features or a water course to the lateral separately regulated connection of the branch valve (12). For this purpose, screw the reduction element (15) and the stepped hose adapter (16) on the lateral outlet of the branch valve (12).

Installation

Set-up the unit

Place the unit in the pond on a horizontal, firm and sludge free ground and ensure that it is completely covered by water.

Setting the fountain/water feature (Fig. B, C)

Pull the nozzle tube (11) to the desired length. Undo the clamping screw (10), vertically align the nozzle tube (11) and fasten the clamping screw (10) hand tight.

Fully open the rotary regulator (18) for the fountain. The rotary regulator (17) for the features or the water course is also used to control the fountain/water feature. The additional water recirculation via the lateral outlet improves the filtering effect, even if the feature or the water course is not connected.

Start-up



Attention! Dangerous electrical voltage.

Possible consequences: Death or severe injury.

Protective measures:

- Prior to reaching into the water, disconnect the power supply to all units used in the water.
- Disconnect the power plug prior to carrying out work on the unit.



Attention! Sensitive electrical components.

Possible consequence: The unit will be destroyed.

Protective measure: Do not connect the unit to a dimmable power supply.

Switching on: Connect power plug to the socket. The unit switches on immediately when the power connection is established.

Switching off: Disconnect the power plug.

The indicator lamp (Fig. A, 21) indicates the ON/OFF status of the UVC lamp.

Malfunctions

Malfunction	Cause	Remedy
The unit is not operating	No mains voltage	Check mains voltage
Delivery or fountain height insufficient or not consistent, Cloudy water	Flow regulator excessively throttled	Set flow regulator
	Nozzle blocked	Unscrew and clean the nozzle insert
	Excessive pressure losses in the hoses	Reduce hose length and connecting parts to a minimum, route hoses as straight as possible
	Intake openings blocked	Clean housing
	Filters clogged	Clean filters
	Rotor blocked	Clean rotor
	Pond extremely dirty	Remove algae and leaves from the pond, change the water
	Quartz glass tube soiled	Remove UVC clarifying unit and clean the quartz glass tube
UVC lamp does not light up	Lamp overheated. The temperature switch has switched off the lamp	The lamp will automatically switch on again once cooled down
	UVC lamp defective	Replace the UVC lamp
	UVC lamp is not correctly seated in the socket	Correctly insert the UVC lamp into the socket
Unit switches off after a short running period	Water temperature too high	Note maximum water temperature of +35°

Maintenance and cleaning



Attention! Dangerous electrical voltage.

Possible consequences: Death or severe injury.

Protective measures:

- Prior to reaching into the water, disconnect the power supply to all units used in the water.
- Disconnect the power plug prior to carrying out work on the unit.



Attention! Ultra-violet radiation.

Possible consequences: Eye or skin injury from burns.

Protective measures:

- Never operate the UVC lamp outside its housing.
- Never operate the UVC lamp in a housing that is defective.

Filtral 2500: Opening the filter housing and cleaning the different filters (Fig. E-G)

Unscrew the branch valve (12) and the attachment elements. Pull the clamps on both sides of the bottom strainer casing (2) to the side and lift off the top strainer casing (1). Remove the foam filter (3) and the UVC clarifying unit including pump (20), and the fine foam filters (22), bio surface elements (23) and the gravel bag (24).

Clean the bottom strainer casing (2) and the top strainer casing (1) with clear water using a brush. Wash out foam filters (3, 22), bio-surface elements (23) and the gravel bag (24) under running water. Do not use chemical cleaning agents as they would kill the micro-organisms in the different filter media. At the beginning, this entails a reduced filter capacity.

Filtral 5000: Opening the filter housing and cleaning the different filters (Fig. E-G)

Unscrew the branch valve (12) and the attachment elements. Pull the clamps on both sides of the bottom strainer casing (2) to the side and lift off the top strainer casing (1). Remove the UVC clarifying unit including pump (20), foam filters (3, 22), bio surface elements (23) and gravel bags (24). When the aeration stone (25) is connected, put it to the side. Clean the bottom strainer casing (2) and the top strainer casing (1) with clear water using a brush. Wash out foam filters (3, 22), bio-surface elements (23) and gravel bags (24) under running water. Do not use chemical cleaning agents as they would kill the micro-organisms in the different filter media. At the beginning, this entails a reduced filter capacity.

Unscrew pump (28) from the UVC water housing (26). Unscrew the pump lid (27) counter-clockwise (bayonet closure) and remove rotor (29). Clean all components using clean water and a brush. After cleaning the pump, reassemble in the reverse order.

Opening and cleaning the UVC water housing



Note!

A safety switch prevents switching on the UVC lamp as long as the UVC water housing is removed.

The UVC water housing (26) is fastened to the unit head (31) by means of a bayonet closure. Press on the engagement lug (30) at the unit head (31), turn the UVC water housing (26) counter-clockwise and carefully pull it off the unit head (31). Clean the UVC water housing (26) under running water. Check the quartz glass (33) for damage and clean its outer face with a moist cloth.

Note: For an optimum filter performance, we recommend to replace the UVC lamp after approx. 8000 operating hours. Refer to 'Replace UVC lamp'.

Filtral 2500: Assembly of the unit (Fig. S-V)

Bolt the pump (28) to the UVC water housing (26) using the union nut. Insert fine foam filter (22) in the bottom strainer casing (2), place the bio surface elements (23) and the gravel bag (24) in the bottom strainer casing (2). Insert the UVC clarifying unit including the pump (20). Insert the foam filter (3). Attach the top strainer casing (1) and press it onto the bottom strainer casing (2) until the clamps engage in the bottom strainer casing. **Important:** Guide the connection cable (7) through the cable opening at the bottom strainer casing (2) and clip with the cable kink protection in the bottom strainer casing (U, 37).

Filtral 5000: Assembly of the unit (Fig. S-V)

Bolt the pump (28) to the UVC water housing (26) using the union nut. Place the bio surface element (23) and gravel bags (24) in the bottom strainer casing (2). Place the aeration stone (25) between the gravel bags (24). Ensure that the hose is not kinked. Place the foam filters (3, 22) in the bottom strainer casing (2). Insert the UVC clarifying unit including the pump (20). Attach the top strainer casing (1) and press it onto the bottom strainer casing (2) until the clamps engage in the bottom strainer casing. **Important:** Lead the connection cable (7) through the cable opening in the bottom strainer casing (2) and route the cable such that pinching is avoided.

UVC lamp replacement (Fig. L-S)**Attention! Breakable glass.**

Possible consequences: Injury of your hands caused by cuts.

Protective measures: Handle both quartz glass and UVC lamp with care.

**Attention! Ultra-violet radiation.**

Possible consequences: Eye or skin injury from burns.

Protective measures:

- Never operate the UVC lamp outside its housing.
- Never operate the UVC lamp in a housing that is defective.

- Open the UVC water housing (see "Opening and cleaning the UVC water housing").

- Remove the self-tapping screw (32).

- Unscrew the clamping screw (34) from the unit head (31) by turning counter-clockwise.

- Pull off the quartz glass (33) and the O-ring (35) while slightly turning the unit head (31).

- Pull out the UVC lamp (36) and replace.

Important: Only use lamps the identification and capacity data of which correspond to the information on the type plate.

- Check the quartz glass (33) and the O ring (35) for damage.

- Insert the quartz glass (33) including the O ring (35) against the stop in the unit head (31).

- Tighten the clamping screw (34) clockwise up to the stop.

- Turn in and tighten the self-tapping screw (32).

- Close the UVC water housing (see "Closing the UVC water housing").

Storage/Over-wintering

Remove the unit at temperatures below zero degrees centigrade. Thoroughly clean and check the unit for damage.



Store the unit immersed in water or filled with water in a frost-free place. Do not flood the power plug!

Wearing parts

The UVC lamp, the different filters and the rotor are wear parts and are excluded from the warranty.

Disposal

Do not dispose of this unit with domestic waste! For disposal purposes, please use the return system provided.

Disable the unit beforehand by cutting off the cables.



Only dispose of the UVC lamp by using the return system provided for this purpose.

Technische Daten

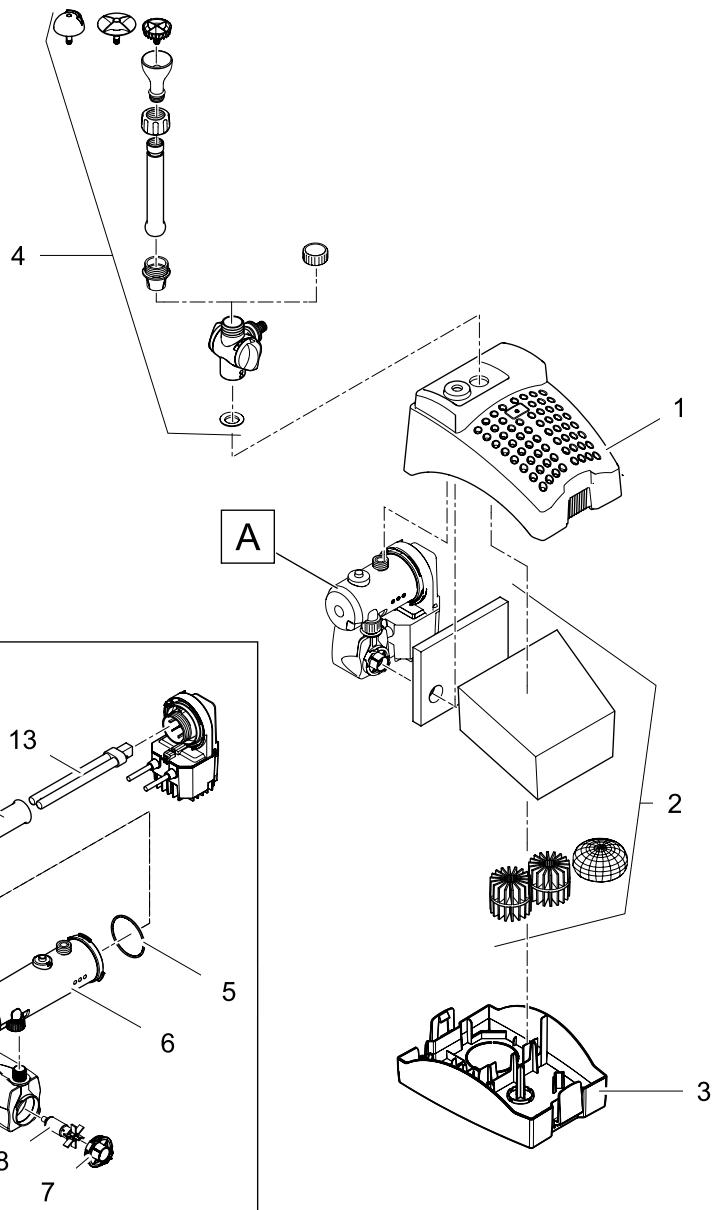
DE	Aufmessungen	Gewicht	Bemessungsspannung	Leistungsauflnahme	UV-C-Lampe	Anschluss	Max. Förderleistung	Max. Wassersäule	Filterfläche	Teichgröße mit Fischbesatz.	Teichgröße ohne Fischbesatz.	Wassertemperatur
GB	Dimensions	Weight	Rated voltage	Power consumption	UV-C lamp	Drucksseite Connection pressure side	Max. flow rate	Max. head height	Filter surface	Pond size with fish population	Pond size w/o fish population	Water temperature
FR	Dimensions	Poids	Tension de mesure	Puissance consommation	Lampe UV-C	Raccord côté pression	Capacité de refoulement	Colonne d'eau	Enveloppe filtrante	Dimension de bassin sans poissons	Dimension de bassin avec poissons	Température de l'eau
NL	Afmetingen	Gewicht	Dimensioneringsspanning	Vermogensgroepname	UV-C-lamp	Aansluiting drukkijle	Pompcapaciteit	Waterkolom	Filtreroppervlak in	Grootte viver met visbestand	Grootte viver zonder visbestand	Watertemperatuur
ES	Dimensiones	Peso	Tensión asignada	Consumo de potencia	Lámpara UV-C	Conexión lado de presión	Capacidad de elevación	Columna de agua	Superficie de filtro	Tamaño del estanque con peces	Tamaño del estanque sin peces	Temperatura del agua
PT	Dimensões	Peso	Voltagem dimensão	Consumo de potência	Lâmpada UV-C	Conexão lado de pressão	Débito	Coluna de água	Superficie do filtro	Capacidade de torque com peixes	Capacidade de torque sem peixes	Temperatura da água
IT	Dimensioni	Peso	Tensione di misurazione	Potenza assorbita	Lampada UV-C	Collegamento lato mancina	Portata	Colonna d'acqua	Superficie filtro	Grandezza laghetto con pesce	Grandezza laghetto senza pesce	Temperatura dell'acqua
DK	Dimensioner	Vægt	Netspænding	Effektforbrug	UVC-pære	Tilslutning trykside	Transportkapacitet	Vandsøleje	Filterflade	Dammens storlede med isfriebestand	Dammens storlede uden isfriebestand	Vandtemperaturen
NO	Mål	Vekt	Merkesspanning	Effektopptak	UV-lampe	Tilkobling trykside	Kapasitet	Vannsøleje	Filterflate	Damstørrelse med fiskebestand	Damstørrelse uten fiskebestand	Vanntemperatur
SE	Mått	Vikt	Övre märkspänning	Effekt	UV-C-lampa	Anslutning på trycksidan	Maxningsprestanda	Vattenpelaire	Filteryta cm ²	Dammens volym (med fisk)	Dammens volym (utan fisk)	Vatten temperatur
FI	Mittat	Paino	Nimellisjännite	Odotushö	UV-C-lampu	Painepuolen työntekijän jännite	Syötöihon	Vesi/pylväs	Suodatuuspinta	Lammen koko (lähimpänä)	Lammen koko (lähimpänä)	Veden lämpötila
Filtral	250 x 185	3.3 kg	- 230 V, 50 Hz	20 W	7 W TC-S (UV-C)	1/2 "	600 l/h	1.3 m	232 cm ²	≤ 1.3 m ³	≤ 2.5 m ³	+4 ... +35 °C
Filtral	380 x 290	4.5 kg	- 230 V, 50 Hz	35 W	11 W TC-S (UV-C)	1/2 "	1100 l/h	2.3 m	564 cm ²	≤ 2.5 m ³	≤ 5 m ³	
50000 UV-C	x 160 mm											

Technische Daten

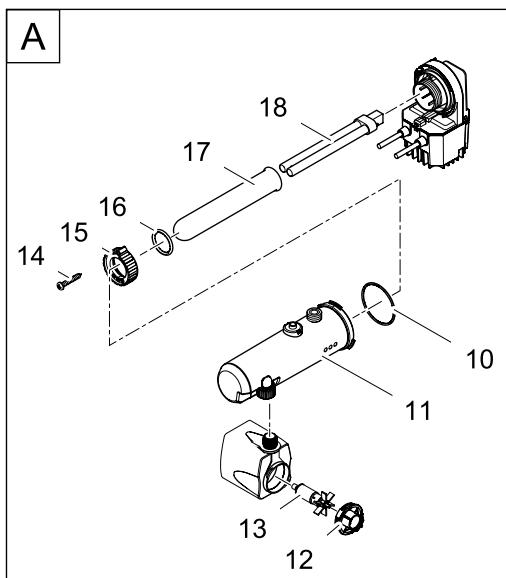
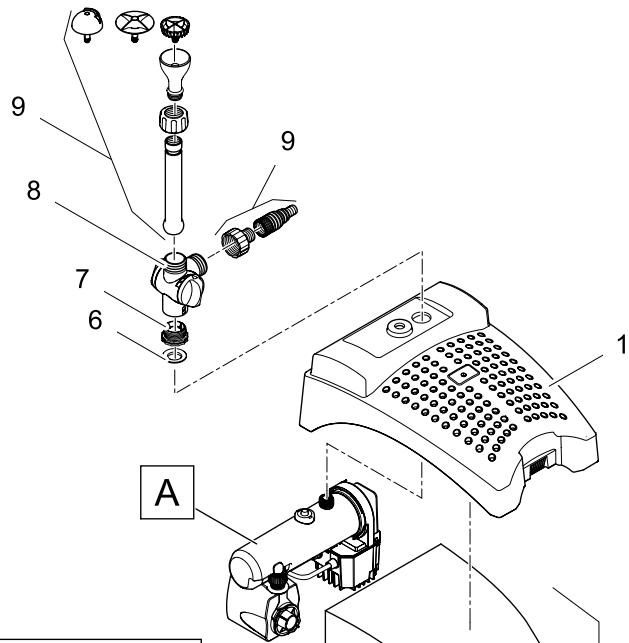
HU	Mérőkék	Súly	mérő leszűrőkkel	Teljesítési helyekkel	UVC-lámpa	Nyomóföldalai csatlakozás	Szállítási felületetű	Vízszűrő	Szűrőfelület	A tö mérőt haladómnával	A tö mérőt haladómnával	Vízfolyásokkal
PL	Wymiary	Ciężar	Napęcie znamionowe nowe	Pobór mocy	Lampa ultrafioletowa	Przyłącze strona cisiaienia	Wydajność pompowania	Sup wody	Powierzchnia filtracyjna	Wielkość stawu z zarybiem	Wielkość stawu bez zarybia	Temperatura wody
CZ	Rozměry	Hmotnost'	Domečovací napětí	Příkon	UVČ žárovka	Prípojka strana výtoku	Dopravní výkon	Vodní sroupec	Plocha filtru	Veličost lezárka s rýbou obáňkou	Veličost lezárka bez rýb obáňky	Teplota vody
SK	Rozmery	Hmotnosť	dimenzaché napätie	Prikon	UVČ žiarivka	Prípojka strana výtoku	Dopravný výkon	Vodný sústav	Plocha filtru	Veličosť lezárka s rýbou obáňkou	Veličosť lezárka bez rýb obáňky	Teplota vody
SI	Dimenzije	Teža	dimensionirana napetost	Poraba moci	UVČ-zarnica	Prilejček na lačni strani	Criplana zmognjivost	Vodni steber	Filtroska površin	Veličosť ribnika z ribljim sistemom	Veličosť ribnika brez ribljega sistema	Temperatura vode
HR	Dimenzije	Masa	gornji nazivni napajanje	Potrošnja energije	UVČ-zavojia	Pridružček na potisnici strani	Prototni kapacitet	Vodeni stup	Površina	Veličina lezárca s filtra	Veličina lezárca s bez filtra	Temperatura vode
RO	Dimensiuni	Masa	Tensiunea măsurată	Puteie consumata	Lampă cu ultraviolet	Conecție pe rețea	Debit de pompare	Colonă de apă	Suprafața filtrului	Dimensiunea gazului cu populație piscică	Dimensiunea gazului fără populație piscică	Temperatura apăi
BG	Размери	Тегло	Номинално напрежение	Потребувана мощност	UVС - лампа	Връзка напорна стапка	Дебит	Воден съчуп	Глоци на фильтра	Размер на водния басейн с водни басейн без риби	Размер на водния басейн с водни басейн без риби	Temperatura на водата
UA	Розміри	Вага	розрахункова напруга	струмійна електроенергії	Ультрафіолетова лампа	Підключення зі сторони нагнітання	Процедурність	Водяний стоп	Площа фільтру	Величина ставки без риб	Величина ставки з рибами	Temperatura ворії
RU	Размеры	Вес	расчетное напряжение	потребление мощности	Коротковолновая УФ-лампа	Подключение напорной стороны	Производительность	Водяной стоп	Поверхность фильтра	размер пруда при наличии рыб	размер пруда при отсутствии рыб	температура воды
CN	尺寸	重量	额定电压	额定功率	紫光杀菌管	排水管的接口	输送能力	水柱	养鱼池的面积	未养鱼的池塘面积	未养鱼的池塘面积	水温
Filtral	247 x 183 mm	3.3 kg	- 230 V, 50 Hz	20 W	7 W TC-S (UV-C)	1/2"	600 l/h	1.3 m	232 cm ²	≤ 1.3 m ³	≤ 2.5 m ³	+4 ... +35 °C
Filtral	380 x 290 mm	4.5 kg	- 230 V, 50 Hz	35 W	11 W TC-S (UV-C)	1/2"	1100 l/h	2.3 m	564 cm ²	≤ 2.5 m ³	≤ 5 m ³	

	IP 68 2 m							
DE	Staubdicht. Wasserdicht bis 2 m Tiefe.	Achtung! Gefährliche UVC-Strahlung!	Bei Frost, das Gerät deinstallieren!	Zerbrechlich, mit Vorsicht behandeln. Achtung! Gefahr von Schnittverletzungen!	Nicht mit normalem Hausmüll entsorgen!	Achtung! Lesen Sie die Gebrauchsanleitung		
GB	Dust tight. Submersible to 2 m depth.	Attention! Dangerous UVC radiation!	Remove the unit at temperatures below zero (centigrade).	Breakable, handle with care. Attention! Risk of injury from cuts.	Do not dispose of together with household waste!	Attention! Read the operating instructions		
FR	Imperméable aux poussières. Etanche à l'eau jusqu'à une profondeur de 2 m.	Attention ! Rayonnement UVC dangereux !	Retirer l'appareil en cas de gel	Fragile, manipuler avec précaution. Attention ! Danger de coupures.	Ne pas recycler dans les ordures ménagères !	Attention ! Lire la notice d'emploi		
NL	Stofdicht. Waterdicht tot een diepte van 2 m.	Let op! Gevaarlijke UVC-straling!	Bij vorst het apparaat deinstalleren!	Breekbaar, voorzichtig behandelen Let op! Gevaar voor snijwonden	Niet bij het normale huisvuil doen!	Let op! Lees de gebruiksaanwijzing		
ES	A prueba de polvo. Impermeable al agua hasta 2 m de profundidad.	¡Atención! Radiación UVC peligrosa!	Desinstala el equipo en caso de heladas.	Frágil, trate con cuidado. ¡Atención! Peligro de lesiones de corte.	¡No deseche el equipo en la basura doméstica!	¡Atención! Lea las instrucciones de uso		
PT	À prova de pó. À prova de água até 2 m de profundidade.	Atenção! Radiação UVC perigosa!	Em caso de geada, desinstalar o aparelho!	Quebradiço, tratar com cuidado. Atenção! Risco de lesões de corte.	Não deitar ao lixo doméstico!	Atenção! Leia as instruções de utilização		
IT	A tenuta di polvere. Impermeabile all'acqua fino a 2 m di profondità.	Attenzione! Pericolosa radiazione UVC!	In caso di gelo disinistallare l'apparecchio!	Fragile, trattare con cautela. Attenzione! Pericolo di lesioni da taglio.	Non smaltire con normali rifiuti domestici!	Attenzione! Leggete le istruzioni d'uso!		
DK	Støvtæt. Vandtæt ned til 2 m dybde.	Fare! Farlig UVC-stråling!	Afmonter apparatet ved frostvejr!	Skrebeligt, behandles forsigtigt. OBS! Risiko for smitsår.	Må ikke bortsækkes med det almindelige husholdningsaffald	OBS! Læs brugsanvisningen		
NO	Støvtæt. Vannrett ned til 2 m dyp.	NB! Farlig UV-stråling!	Ved frost, demonter apparatet!	Skjort glass, må behandles forsiktig. Forsiktig! Fare for kuttsskader.	Ikke kast i almindelig husholdningsavfall!	NB! Les bruksanvisningen		
SE	Dammtät. Vattentät till 2 m djup.	Varning! Farlig UV-strålning!	Demontera apparaten innan första frosten!	Bräckligt! Hanteras varsamt. Varning! Risk för skärsårar.	Får inte kastas i hushållssoporna!	Varning! Läs igenom bruksanvisningen		
FI	Pölytiivis. Vesitiivis 2 m syvyyteen asti	Huomio! Vaarallinen UVC-säteily!	Laita on purettava ennen pakkasia.	Säkkyvä, käästältyvä varoen. Huomio! Viiltohaavan varaa.	Älä hävitä laitetta tavallisen talousjätteen kanssa!	Huomio! Lue käytöohje		
HU	Portömített. Vízálló 2 m-es mélységig.	Figyelme! Veszélyes UVC-sugárzás!	Fagy esetén a készüléket le kell szeregni!	Törékeny, óvatosan kezelje. Figyelem! Vágási sérülések veszély!	A készüléket nem a normál háztartási szeméttel egysütő kell megszenníteni!	Figyelem! Olvassa el a használati útmutatót		
PL	Pylotyczny. Wodoszczelny do 2 m głębokości.	Uwaga! Niebezpieczne promieniowanie ultrafioletowe!	W razie mrozu zdeinstalować urządzenie!	Łamliwe, postępować ostrożnie. Uwaga! Niebezpieczne szkalecznienia.	Nie wyrzucać wraz ze śmieciami domowymi!	Uwaga! Przeczytać instrukcję użytkowania!		
CZ	Prachotěsný. Vodotěsný do hloubky 2 m.	Pozor! Nebezpečné ultrafialové záření!	Při mrazu přístroj odinstalovat!	Křehké, dbejte opatrnosti. Pozor! Nebezpečí řezných zranení.	Nelikvidovat v normálním komunálním odpadu!	Pozor! Přečtěte Návod k použití!		
SK	Prachotesný. Vodotesný do hlbky 2 m.	Pozor! Nebezpečné ultrafialové žiarenie.	Pri mraze prístroj odinstalovať!	Krehké, manipulujte s vekfou opatrnosti. Pozor! Nebezpečenstvo vzniku rezných poranení.	Nelikvidovať v normálnom komunálnom odpade!	Pozor! Prečítajte si Návod na použitie		
SI	Ne prepriča prahu. Ne prepriča vode do globin 2 m.	Pozor! Nevarno UVC-sevanje!	Ob zmrzali demontirajte napravo!	Krklo, zato ravnavite previdno. Pozor! Nevarnost za poškodbe pri rezanju.	Ne zavrzite skupaj z gospodinjskimi odpadki!	Pozor! Preberite navodila za uporabo!		
HR	Ne propušta prašinu. Ne propušta vodu do 2 m dubine.	Pažnjaj! Opasno UVC zračenje!	U slučaju mraza izmobilizirajte uređaj!	Lomljivo, ophoditi sa pažnjom. Pozor! Opasnost od posjekotina.	Nemojte ga bacati u običan kućni otpad!	Pažnjaj! Pročitajte upute za upotrebu!		
RO	Estană la praf. Estană la apă, până la adâncime de 2 m.	Atenție! Radiatii ultraviolete periculoase!	În perioadele cu inghet dezinstalați aparatul!	Casant, manevrați cu atenție. Atenție! Pericol de producere a răniilor prin tăiere.	Nu aruncați în gunoiul menajer!	Atenție! Cititi instrucțiunile de utilizare!		
BG	Заштитено от прах. Водоустойчив до дължочинка 2 м.	Внимание! Опасно управление въздушното лъчение!	При опасност от измръзване демонтирайте уреда!	Чупливо, манипулирайте внимателно. Внимание! Опасност от покъсане.	Не изхвърляйте заедно с обикновения домакински боклуки!	Внимание! Прочетете упътването		
UA	Гіпопреноникний. Водонепроникний до 2 м.	Увага! Небезпечне ультрафіолетове випромінювання!	Перед морозами пристрій необхідно демонтувати	Поводитися обережно, б'ється. Увага! Небезпека травмування поризами.	Не викидайте разом із побутовим сміттям!	Увага! Читайте інструкцію.		
RU	Гипонепроницаемый. Водонепроницаемый на глубине до 2 м.	Внимание! Опасное коротковолновое УФ-излучение!	При наступлении морозов прибор демонтировать!	Бьющийся материал, обращаться осторожно. Внимание! Опасность повреждений от пореза.	Не утилизировать вместе с домашним мусором!	Внимание! Прочтите инструкцию по использованию		
CN	防尘。至 2 米深防水。	注意! 危险的紫外线照射!	霜冻时，拆卸设备！	易碎，小心轻放！ 注意！小心割伤。	不要同普通的家庭垃圾一起丢弃！	注意！ 请阅读使用说明书。		

Filtral 2500 UVC	
Pos.	
1	14041
2	13705
3	13623
4	13643
5	28553
6	13965
7	35762
8	35897
9	27891
10	12049
11	19475
12	13646
13	57111
[A]	13966



Filtral 5000 UVC	
Pos.	
1	14043
2	35836
3	11349
4	35087
5	29386
6	29388
7	13427
8	20830
9	35717
10	28553
11	35872
12	35770
13	35755
14	27891
15	12049
16	19475
17	22622
18	56112
A	35874





CE

OASE GmbH · www.oase-livingwater.com

Tecklenburger Straße 161 · 48477 Hörstel · Postfach 20 69 · 48469 Hörstel · Germany